

# Vi passerar miljardstrecket!

Försäljningen går bra och vi kommer med stor sannolikhet att för första gången passera en miljard i årets försäljning!

Vi har redan nu order i hamn för mer än 800 miljoner, vilket är något över årsbudgeten. I fjol låg vi vid motsvarande tidpunkt på 400 miljoner!

## Stora framgångar för tork- och ytbehandling

Division A har haft stora försäljningsframgångar på torkavdelningarna och ytbehandlingen medan miljöavdelningarna har haft det svårare. Miljöinvesteringarna på den svenska marknaden förväntas öka när det blir klart med de nya energiskatterna. Just nu väntar kunderna på de nya spelreglerna.

## AXICO och PF säljs bra

Division P visar ett mycket bra resultat och försäljningen har varit framgångsrik med bl.a. stora beställningar av AXICO- och PF-fläktar.

## S "släpper ingen över bron"

Division S har bevakat eftermarknaden på ett mycket aggressivt sätt. Precis som Sven Dufva släpper de inte konkurrenterna över bron och S-arna kommer att nå rekordförsäljning i år.



## Bättre resultat än budget

Industriell Luftteknik, Enköping, kommer att nå bättre siffror än budget både vad det gäller försäljning och resultat. Ett hedervärt sätt att introducera sig själva i Fläkt Industri-familjen. Däri ligger mycken skicklighet.

## Bra beläggning

Vår fina orderstock har gett oss bra beläggning på kontor, verkstäder och montage. Inköp köper mer än någonsin. Jag är övertygad om att vi också kan genomföra våra order på ett bra och effektivt sätt och därigenom se till att vi får ett bra resultat i bolaget.

För att orka med behöver vi dock en riktig semestervila. Vi är konstruerade så att kroppen behöver avkoppling. Om man jämför med en fotbollsmatch så har vi kort halvtidsvila vid jul och nu kan vi koppla av ett antal veckor och stärka oss inför nästa match. Vissa arbetar dock under förlängning, eftersom mycket arbete på montagesidan genomförs under stoppen.

Det är min förhoppning att de yttre förutsättningarna för goda veckor skall infrias och jag vill också passa på att tacka alla för goda arbetsinsatser!

Ha det så skönt!

Anders Wahrolén

# INDSIDAN

önskar alla läsare  
en riktigt trevlig och skön semester!



# Ansvariga chefer under industrisemestern v 28-31

## Ledning:

### Jan Strömblad

V 28 FE/DE, J-O Hagelberg  
 V 29 - 30 FU, Sune Bengtsson  
 V 31 A, Lennart Erlesand

### Anders Wahrolén

V 28 TP, Rolf Snygg  
 V 29, 30 AD, Lars Qvarfordt  
 V 31 A, Lennart Erlesand

### Div. A, Lennart Erlesand

V 28 TP, Rolf Snygg  
 V 29, 30 AD, Lars Qvarfordt

### Div. P, Torbjörn Björstrand

V 28 PA, Sune Karlsson  
 V 29 - 31 PV, Allan Gustafsson

### Div. S, Lars Palmkvist

V 28 SE, Peter Granborn

## Administration

### FE/DE:

V 30, 31 DEF, Rune Ödborg

### DK:

V 28 FE/DE, J-O Hagelberg  
 V 28 - 30 DKV, Reidun Gross  
 V 29 - 31 DH, P-Å Göransson  
 V 31 DKR, Y Svensson

### DS:

V 28, 29 DST, Lena Karlsson  
 V 30 DSC, H Abrahamsson  
 V 31 DSA, T Söderlund

### DZ:

V 28, DZ, Erik Wieholm  
 V 29, 30 DZ, Johan Depta

### Forskn. o utv. FU:

V 28 FUF, Leif Lindau  
 V 31 FUA, L-E Johansson

### Försäljning, miljövärd:

#### AE:

V 28, 29 AE, Signar Fjällborg  
 V 30, 31 AE, Per Jacobson

#### AM:

V 28, 29 AE, Signar Fjällborg  
 V 30, 31 AM, Stig Böök

#### AS:

V 28 - 31 AS, Curt Gustavsson

#### AW:

V 28 - 31 AE, Signar Fjällborg

### Försäljning, ind. torkning:

#### AC:

V 28 AC, Nicola Nenow  
 V 29, 30 AC, K-G Nyström

#### AT:

V 28 AT, Ulf Mattisson

### Försäljning, ytbehandling:

#### AY:

V 28 - 30 AY, Sven Sandberg

### Försäljning, komponenter, reservd.

#### AR:

V 28 EAV, Jan-Olof Cervin  
 V 29, 30 AR, Gösta Jonsten  
 V 31 AR, Leif Berg

### Försäljning, ind. fläktar

#### PS:

V 28 - 30 PSS, Per Johannesson  
 V 31 PSE, Bengt Ericson

### Inköp:

#### PI:

V 28 - 30 PI2, Jonas Ingolf  
 V 31 PI1, Mats Bergström

### Teknik, konstruktion

#### TK:

V 28 TKC, Krister Sandblad  
 V 29 - 30 TKS, Bernt Andersson

### Konstr. utveckl. Fläktar

#### PK:

V 28 PK1, Lars Johansson

### Processteknik, TP:

V 29 TPE-P, Chr. Mauritzson  
 V 30, 31 TPC, Inge Jonasson

### Projektadm. AP:

V 28, 29 APO Stig Magnell  
 V 30, 31 APP, Lennart Persson

### Produktion, PT:

V 30-31 PV, Allan Gustafsson

### Produktion, PV:

V 28 PM2, Jan-Erik Nilsson

### Fastighetetsförvaltn. service, PD:

V 29 - 31 PV, Allan Gustafsson

### Filialer för marknadsföring, SO:

V 28, 29 SO, Berndt Bolander

# 49 år på Fläkt!



*Evert Larsson sitter hemma och har det skönt i sin ombonade trädgård.*

Evert Larsson, PM2, började på AB Svenska Fläktfabriken, Jönköping i juli 1940. Han var då femton år och har alltsen dess varit Fläkt trogen.

På måndagsmötet uppvaktades Evert med blommor och Anders Wahrolén tackade honom för alla åren på Fläkt och för hans exakta kalkylarbete.

Han började först som kontorselev, där- efter har det varit några års planerings- jobb men den övervägande tiden, i hela 35 år, har han hållit på med kalkylering. Evert säger om sina år på Fläkt;

— Efter alla dessa år som jag hållit på med kalkylarbete så är det detta som jag minns bäst.

— Kalkylering har varit ett jobb, som jag tycker, har passat mig bra och jag har trivs med det. Det har varit in- tressant att få offerera helt nya projekt.

— För det mesta har våra kalkyler stämt bra, någon enstaka kalkyl har gått snett, men sammanräknat över ett helt år så har felmarginalerna varit så små att de knappast kan nämnas.

### Använd sunt förnuft

— En bra kalkylator, fortsätter Evert, måste vara utrustad med ett sunt förnuft och använda det. Har man den förutsätt- ningen så klarar man sig fint som kalky- lator.

Evert håller sig vid god form och vi lyckönskar Evert till många års trivsamt pensionärliv efter den stora insats som han har gjort för Fläkt under alla dessa år.



# När som storfiskarn talar om...



Åke Håkansson, t.v. och Gösta Nilsson, deras största fritidsintresse är naturen och sportfiske.

Gösta Nilsson och Åke Håkansson är båda intresserade sportfiskare, men att dra några paralleller med texten i Thore Skogmans Storfiskarvals det ska man inte göra. Båda får ofta stora fångster så några överdrifter behövs inte.

Gösta tycker att fritidsfisket och därmed sammanhängande friluftslivet ger honom så mycket och han berättar;

— Jag fiskar ungefär en gång i veckan under en stor del av året. På sommaren är jag mycket ute i skogen och plockar svamp och bär, men visst blir det fiske också. Vinterfisket tycker jag är det allra roligaste. Det är underbart att sitta stilla och bara njuta av naturen.

Gösta är stolt också, för han säger, att om han inte får såpass mycket fisk att det räcker till ett ordentlig middag, då har han inte fått något. Han tillägger lite försynt att de flesta gånger, som han är ute, får han fisk.

## Fiska nära botten

Vi frågar Gösta om han har några speciella knep att lära ut så att vi andra också kan få lyckad fiskedag och han säger;

— Var inte rädd för bottennapp, den som är rädd om sin utrustning får sällan fisk. Ge akt på vädret, vindar har stor betydelse och abborren nappar som bäst när det är fint och varmt väder.

— Jag fiskar för det mesta på mask, men vill det inte nappa då provar jag med jiggar (ett liten krokförsedd tingest med dinglande svans).

## Gösta använder ekolod

Vi kanske också ska tala om att Gösta har lite extra utrustning med sig på fisketurerna. Han använder nämligen ekolod och med detta kan han se minsta firre i vattnet runt båten. Han säger att det bästa med ekolod är att man se hur sjöbotten är beskaffad.

## Gäddexperten Åke

Åke är inte bara sportfiskare, han är också jägare och är mycket intresserad av miljövärd. I ämnet miljövärd leder han studiecirklar.

Åke och Gösta har samstämmiga åsikter när det gäller abborrfiske beträffande vädertyp och vindförhållanden och här flikar Åkes arbetskamrat, Jan-Erik Andersson, in;

— Om det blåser nordlig vind, då är det inte ens lönt att åka ut på sjön och försöka få någon fisk.

Åke har bestämda åsikter när det gäller gäddfiske och säger;

— På sommaren går gäddan på djupare vatten och är mer svår fångad. I september, då vattentemperaturen har gått ned till ungefär 14 grader är gäddan riktigt på hugget. Jag kan då bara bestämma mig för att åka ut och dra en, två eller kanske flera. Agn, gäddor under kilot, dem tar jag aldrig upp.

Åke får en liknande fråga som Gösta fick. Finns det fiskeknep eller är det bara tur? Åke svarar helt kort;

— Ja!

Åke stirrar mig rakt in i ögonen och fortsätter;

## Kamratföreningen meddelar!

### Här presenteras vinnare i Motion - 89

Januari: DHA, Eva Posch  
PI1, Ewa-Marie Jevestam  
EK, Lars Görl

Februari: DER, Gabriella Ochsner  
DZ, Bernt Karlsson  
DKT, Birgitta Nilsson

Mars: PV55, Kurt Hollström  
PD, Birgitta Johansson  
APO, Åke Johansson

April: TPSQ, Kjell Andersson  
PM1, Bengt Bengtsson  
DZ, Erik Wieholm

Maj: TPSZ, R-M Fransson-Frisk  
FUL2, Anders Larsson  
EK, Henrik Johansson

Samtliga får var sitt presentkort på 50 kronor.

Sommarhälsningar

*Leif*

— Ja, jag menar att visst finns det lite knep, men man får ingen fisk om man inte har lite tur också.

Åke lärde inte ut några knep, men man får hoppas att han inbjuder INDSIDANs reporter att vara med när han i september ska åka ut på sjön och "hämta" upp en bamsig gädda.

## Båtutflykt – en annorlunda naturupplevelse

Åke är också engagerad i Kamratföreningens fiskesektion och påminner om var båtarna finns utplacerade.

Fiskesektionen har båtar i Helgasjön, vid Hissö och i Åsnen vid Jät. Nu nyligen har det sjösatts en båt i Vederlövsjön. Båtarna bokar man hos portvakten som också har nyckel.

För båtarna i Helgasjön är fiskekortsavgift betalad. För fiske i Åsnen och Vederlövsjön måste fiskekort lösas och vem som har hand om fiskekortsförsäljningen finns förteckning på hos portvakten och var de bor. Det finns också noggran beskrivning på var båtarna ligger förtöjda och en skiss över vägen dit.

I Kamratföreningens folder, som nyligen utkommit, kan Du läsa mer om avgifter, fisketävling mm.

— Du behöver inte nödvändigtvis fiska, gör en båtutflykt och njut av naturen, säger Åke som avslutning.



# Ny AC triumf!

AC har sålt ytterligare en cellulosator, denna gången till Stora Cell AB, Skutskärsverken.

Ordersumman är på c:a 39 MSEK.

Det blir ett mycket fint försäljningsår för oss på torksidan sade Herbert Kahlström, AC, när han kom hem efter försäljningen.

Skutskärstorkens bana blir 4,2 meter bred och produktionen genom torken blir 500 ton massa per dygn.

Torken ska levereras hösten 1990.

## DK vann stort över PI!



Vi ser det vinnande och nöjda DK-laget.

DK antog utmaningen från PI att spela en brännbollsmatch mot dem.

DK var suveräna och vann stort med 108 poäng mot 46 för PI.

Det var lust och glädje och mycket spring i benen när DK mötte PI i en brännbollsmatch på Kampaplanen.

DK var också det mest högljudda laget och de fick ibland hårda tillsägelser av den rättvise överdomaren Tore Edwén.

Det var en trevlig match så om tidpunkt för nästa match kan anslås någon dag i förväg så kanske det blir storpublik.

Det var som om DK redan innan matchstart hade räknat med vinst för de kom iklädda snygga lagdräkter.

Efter matchen uttalade sig det vinnande DK-laget att de nu önskar att någon avdelning eller grupp ger dem en hård match. De tror inte att det finns några motståndare på Fläkten som kan

vinna över dem med den fina form som de nu befinner sig i.

INDSIDANs redaktör instämmer i att det är säkerligen svårt att få fram ett starkare lag och särskilt inte om det är fråga om röstresurser.

Tore Edwén lär oss lite historik också och säger;

— I Nordstedts uppslagsbok står, "Brännboll, mycket gammalt svenskt spel. Tidigare användes brinnande bollar i trä, därav namnet". Resultatet ser vi idag. Inga överlevande. Idag går det mjukare till.

Tore avslutar med att skalda;

Att utmana på spel  
kan ej vara fel  
speciellt med boll och trä  
där alla kan va me.

Det lag som tror sig kunna ge DK en match, ring postavdelningen och avtala tid för en spännande brännbollsmatch.

## Semester-tips

I år får alla anställda inom ABB-koncernen i Sverige möjligheter att göra 'klipp' på rese- och hotellmarknaderna. Det är avdelningen Koncernsamordning Inköp i Västerås som i samband med att man tecknat avtal för ABB-koncernen om rabatter vid tjänsteresor också träffat överenskommelse om att vissa rabatter skall utgå för ABB-anställda vid deras privata resor.

Följande erbjudande gäller för sommaren 1989.

■ Hotellkedjan SARA erbjuder alla ABB-anställda 10 procent på redan reducerade Weekend- och Paketpriser som finns angivna i broschyren "Glädjeboken" (finns på resebyråer). Alla bokningar måste göras via SARA Booking tfn 08-753 73 50 med angivande av ABBs referensnummer 13014.

■ Hotellkedjan SCANDIC ger 10 procent på sina redan förmånliga weekend-priser. Bokningar centralt på tfn 08-34 55 50 med ABB som referens.

■ RESO Hotels erbjuder sitt semesterkort, Nordic Passepartout, gratis (ord pris 50 kr) till ABB-anställda. Kortet gäller för sommarpriser på hotell i Sverige, Norge, Finland och Danmark. Efter fyra betalda nätter bor man gratis femte natten. Ytterligare information och beställning av semesterkortet görs på tfn 020-78 33 20 eller 08-23 57 00.

■ Silja Line erbjuder alla ABB-anställda med anhöriga möjligheten att dagskryssa till Mariehamn för två personer inkl. smörgåsbord för totalpriset 146 kronor, vilket är halva priset. Kontakta resebyrå eller Silja Line i Västerås, tfn 021-18 01 55.

■ Hyrbilar. Mycket fördelaktiga villkor erbjuds av Europcar (Inter Rent). Kontakta Gösta Nyman, tfn 08-744 59 00, för information.

■ Också Hertz erbjuder förmånliga villkor. Kontaktmän är Anders Trollås och Anki Eriksson på tfn 08-45 93 00. Båda ger vidare information om priser, bokningar m.m.

Ovanstående fanns att läsa i ABBs tidning INBLICK, juninumret. Vi inom Fläkt tillhör ABB-koncernen och har då möjlighet att utnyttja de erbjudanden som givits.



# Celebra besök

Fläkt är känt för sitt stora miljövardskunnande och det är vårt miljövarsprogram som gästerna ofta vill titta närmare på.

Alla tre besöken inföll under de sista dagarna i juni.



## Tjeckisk Ambassadör på besök

Det är en fördel att vi är så kända att regeringsdelegationer och ambassadörer besöker oss så att vi kan informera om vår verksamhet. Förhoppningsvis leder vissa av dessa besök vidare till affärskontakter och kanske så småningom resulterar de i order, säger Rune Johansson, AA.

*Sittande, från vänster, Ambassadör Josef Kruzela och Dr Vaclav Cerny från tjeckiska ambassaden i Stockholm.*

*Stående fr. v. Rune Johansson, Lennart Erlesand, Anders Wahrolén och Per Jacobsson som tog väl hand om gästerna.*

## TV-team från Taiwan gör reportage om Sverige och Fläkt

Efter en allmän information om Fläkt-gruppens verksamhet ägnades vårt forskningslaboratorium stor uppmärksamhet.

*Vi ser här Sune Bengtsson, FU, som inför TV-kameran svarar på reporterns frågor. TV-teamets största intresse var miljövarsfrågor.*



## Mexicos miljöminister informerar sig om Fläkts miljövarsprogram

Fläkts koncernchef Björn Stigson informerade den mexicanska miljövarsdelegationen om Fläkts verksamhet.

Gästerna besökte också forskningslaboratoriet som var väl förberett med iordningställda stationer där expertinformation gavs.

*Rune Andersson, FUL, ger teknisk information för den intresserade åhörarskaran.*





## LEDIGA TJÄNSTER

AW:  
FÖRSÄLJNINGSSINGENJÖR  
AY:  
FÖRSÄLJNINGSSINGENJÖR  
FU:  
TEKNIKER  
TK:  
KONSTRUKTÖRER  
TPE-D:  
BERÄKNINGSINGENJÖR  
TPE-G:  
PROCESSINGENJÖR  
DQC11:  
AVSYNARE  
PT:  
BALANSERARE  
FLÄNSTILLVERKARE  
LOKALVÅRDARE/MATR. FÖRDELARE  
MONTÖR  
PLÅTSLAGARE  
SUPPORTSVARVARE  
PV:  
PLÅTSLAGARE  
KANTPRESSARE  
BLÄSTRARE

Är Du intresserad så hör av Dig till  
Ninnie, 7565, eller Inge, 7405

## Matsedel

### Vecka 32

**Månd:** Chili con carne med ris  
Pocherad kungsflundra med sparris

**Tisd:** Senapspanerad fläskkorv med potatismos  
Fläskkarré med grönsaker

**Onsd:** Sej med citron  
Schnitzel Chesseur

**Torsd:** Kålpudding med lingon  
Rostbiff med glacerad syltlök

**Fred:** Fläskkotlett "Ester Hartzzy"

### Vecka 33

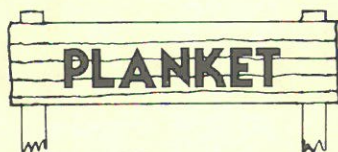
**Månd:** Stekt lunchkorv med morotsstuvning  
Färkrökt lax med pepparrotsgrädde och bakad potatis

**Tisd:** Dansk Hackebeuf med pressgurka  
Svensk biffstek med lök

**Onsd:** Ungsbakad Sejfilet m skarpsås  
Ost och timjansfylld schnitzel med svampsås

**Torsd:** Fågelsallad med Rhode Island sås  
Oxstek med inlagd gurka

**Fred:** Indisk köttgryta med ris



## Köpes: Tandemcykel

Gärna med växel.  
Kontakta 7129

Fläkt USA har utkommit med sin första interntidning

## Inside

I numret, som just utkommit, kan man bl.a. läsa om Fläkt USA:s olika divisioner, strategi för 1990, 1991. m.m.

Anna-Lena Ganerud, DZ, kan ordna fram fler exemplar till den som är intresserad.



## University of Fläkt Växjö.

Vår 80 – poängsutbildning fortsätter i höst med

## Energiteknik 8 poäng

Start 28 augusti.  
Anmäl Dig till Ammi Stenberg  
senast 8 augusti.

## Följande har slutat på företaget....

Alf Andreasson, PK9  
Thomas Mjörnman, PK2  
Esben Schmidt, PV46  
Christian Mertins, PV46  
Brian Rasmussen, PV46  
Max Svärdell, PT52  
Lennart Snöberg, PT59  
Peter Svedin, PV46  
Peter Linde, PT53  
Tomas Fim, PT53

Företaget tackar Er för den tid Ni ägnat oss Era tjänster. Lycka till i fortsättningen!

## Tack!

När man har varit på ett företag i nästan 20 år, känns det svårt och vemodigt den dagen man lämnar det.

Jag kan inte förneka att jag har lämnat FLÄKT med blandade känslor.

Tillförsikt och förhoppningar på det nya arbetet, ledsamhet av att lämna kolleger och vänner som jag kämpat ihop med i så många år.

Jag vill härmed tacka alla och en var för dessa fina och stimulerande år, den vackra tavlan samt den minnesvärda afton då vi tog adjö.

Jag hoppas att FLÄKT-andan lever vidare och jag kommer även i framtiden att följa FLÄKTs utveckling och glädjas med era framgångar.

Ha det så bra!

*Constantin Kaemakidis*

Ett hjärtligt tack till Fläktens Pensionärsklubb, Växjö för uppvaktningen på min 70-årsdag.

*Einar Carlsson*

Ett varmt tack till Företag, avd. DQC, Kamratföreningen och alla Arbetskamrater för blommor och presenter som jag fick på min 50-årsdag.

*Tadeusz Wietek*

## Kamratföreningen meddelar!

## Konstklubben

Följande vinnare i Konstklubbens månadslotteris dragning för juni har vinst att hämta hos Thomas Söderlund, DSA.

1. Tommy Brodd, PL9
2. Sven Sjögren, PL2

INDSIDAN ges ut av

**Fläkt**

**Fläkt Industri AB**

351 87 Växjö tel. 0470/87000

Ansvarig utgivare: Stefan Nilsson

Redaktör: Bernt Karlsson

Teknisk produktion: Informationshuset i Småland AB